

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 170

Volume 23

3 July 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 1724/80 of 30 June 1980 adopting general rules concerning special measures for soya beans harvested in 1980 1

- ★ Commission Regulation (EEC) No 1725/80 of 25 June 1980 specifying the conditions for the inclusion of certain live animals of the domestic bovine species and certain meat of the bovine species under subheadings 01.02 A II a) and 02.01 A II a) 1 aa), 02.01 A II a) 2 aa) and 02.01 A II a) 3 aa) as listed in Annex C to the Interim Agreement between the European Economic Community and Yugoslavia 4

- Commission Regulation (EEC) No 1726/80 of 2 July 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9

- Commission Regulation (EEC) No 1727/80 of 2 July 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11

- Commission Regulation (EEC) No 1728/80 of 2 July 1980 fixing the import levies on rice and broken rice 13

- Commission Regulation (EEC) No 1729/80 of 2 July 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 15

- ★ Commission Regulation (EEC) No 1730/80 of 1 July 1980 establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits and apples and pears 17

- Commission Regulation (EEC) No 1731/80 of 2 July 1980 amending Regulations (EEC) No 561/80 and (EEC) No 1216/80 on a standing invitation to tender for exports of white sugar and raw sugar during the 1980/81 marketing year 19

- Commission Regulation (EEC) No 1732/80 of 2 July 1980 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced 21

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1733/80 of 2 July 1980 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced 23

Commission Regulation (EEC) No 1734/80 of 2 July 1980 fixing the amounts by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced 25

Commission Regulation (EEC) No 1735/80 of 2 July 1980 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Romania 27

Commission Regulation (EEC) No 1736/80 of 2 July 1980 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Albania 28

Commission Regulation (EEC) No 1737/80 of 2 July 1980 altering the export levy on white sugar and raw sugar 29

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

80/606/EEC :

- ★ Council Decision of 24 June 1980 opening quotas for the import into Italy of motors, transmissions and front axles for tractors falling within heading Nos ex 84.06 and ex 87.06 of the Common Customs Tariff and originating in Romania 31

80/607/EEC :

- ★ Council Directive of 24 June 1980 prolonging certain derogations granted to Denmark, Ireland and the United Kingdom in respect of swine fever 32

80/608/EEC :

- ★ Council Directive of 30 June 1980 amending for the seventh time Directive 73/241/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cocoa and chocolate products intended for human consumption 33
-

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 925/80 of 16 April 1980 amending Regulation (EEC) No 262/79 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs (OJ No L 99, 17.4.1980) 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1724/80**of 30 June 1980****adopting general rules concerning special measures for soya beans harvested in 1980**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1614/79 of 24 July 1979 laying down special measures in respect of soya beans⁽¹⁾, and in particular Article 2 (4) and the second paragraph of Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 1614/79, it is necessary to adopt general rules for the granting of aid in respect of soya beans, detailed rules for checking entitlement to aid and the conditions necessary for establishing entitlement to aid which purchasers of these beans must satisfy; whereas, pursuant to Article 3 of the said Regulation, it is also necessary to adopt criteria for determining the world market price;

Whereas the world market price should be determined on the basis of the most favourable purchasing possibilities on that market;

Whereas it is necessary for this purpose to take into consideration offers made on the world market as well as the prices quoted on those exchanges which are important in terms of international trade, and this should occur during the period when Community-grown beans are being disposed of; whereas, however, it appears appropriate not to take into account offers which may not be considered as representative of the actual market trend;

Whereas, in order to ensure the proper functioning of the system of aid, the world market price must be ascertained for a Community frontier crossing point; whereas, for the purpose of determining that point, account should be taken of the extent to which it is

representative as regards the importation of these beans; whereas, therefore, the port of Rotterdam should be used; whereas the offers and prices used must be adjusted if they refer to a different frontier crossing point;

Whereas, for the offers and prices used, adjustments should also be made to offset any differences in presentation and quality in relation to the criteria used for the purpose of fixing the guide price;

Whereas, in order to facilitate the checking of entitlement to aid, declarations relating to areas sown and to quantities harvested and delivered should be required;

Whereas, with a view to the proper functioning of the system of aid, it should be laid down that the aid shall be granted only to persons who have adequate soya bean storage facilities and who are capable of facilitating the carrying out of checks on entitlement to the aid;

Whereas such checks must in particular make it possible to verify that the minimum price referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1614/79 is observed and to forestall ineligible applications for aid;

Whereas the validity of the abovementioned rules should be limited to one season,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The world market price for soya beans shall be determined by the Commission with regard to beans in bulk of standard quality, in respect of which the guide price has been fixed, delivered at Rotterdam.

For offers and prices not meeting the conditions referred to in the first subparagraph, the necessary adjustments shall be made.

⁽¹⁾ OJ No L 190, 28. 7. 1979, p. 8.

2. The world market price shall be determined on the basis of the most favourable actual purchasing possibilities, with the exception of offers and prices which may not be considered as representative of the actual market trend.

3. For the purpose of determining the world market price, account shall be taken only of offers made on the world market for deliveries to be made during the most representative period for the disposal of Community beans and of the prices quoted for deliveries to be made during the same period on exchanges which are important in terms of international trade.

Article 2

The aid provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1614/79 shall be granted, upon application, to any first purchaser of soya beans harvested in the Community who :

(a) fulfils at least the following conditions :

- he has adequate soya bean storage facilities,
- he keeps stock records meeting requirements to be laid down,
- he undertakes to furnish any other supporting documents that may prove necessary for the purpose of checking entitlement to the aid ;

(b) submits, by 15 August 1980, to the competent agency of the Member State in which the beans will be harvested a contract concluded with the producer :

- specifying the area from which the quantity which will be harvested is to be delivered,
- giving all the particulars necessary for the identification of the area in question,
- observing the minimum price and meeting the conditions laid down pursuant to Article 2 (6) of Regulation (EEC) No 1614/79 ;

(c) submits to the same agency :

- a declaration of the quantity actually harvested ; this document must be signed by the producer,
- a declaration of the quantity actually delivered by the producer ; this document must be signed by the two parties concerned.

Article 3

1. The amount of the aid shall be that valid on the day on which the interested party submits to the competent agency of the producer Member State a request for aid.

2. The request for aid must cover the total quantity to be delivered under one or more contracts and must

be submitted after the submission of the contract or contracts and before the end of the period referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1614/79.

Article 4

1. Without prejudice to the provisions of Article 5, the amount of aid to be granted shall be calculated on the basis of the weight indicated in the declaration or declarations of delivery relating to the contracts referred to in each request for aid ; the weight shall be adjusted according to any differences which may exist between the percentages of moisture and of impurities resulting from the analysis referred to in paragraph 2 and those used for the purpose of defining the standard quality in respect of which the guide price is fixed.

2. The drawing of samples, the reduction of samples to samples for analysis and the determination of impurities and moisture shall be carried out in accordance with the single method for the whole Community as laid down in Annexes I to IV to Regulation (EEC) No 1470/68 ⁽¹⁾.

Article 5

1. Producer Member States shall make random checks on the accuracy of the areas stated in the contracts.

Where such checks suggest that the area differs from that declared, the Member State shall automatically correct the contract.

2. Producer Member States shall check the accuracy of the quantities stated in the crop declarations.

Where it does not seem possible that such quantities could have been produced in the area stated in the contract to which they relate, the Member State concerned shall require the production of any supporting document necessary for the purpose of checking the quantity harvested.

Where the supporting documents are not deemed satisfactory by the Member State concerned, the latter shall determine the quantity of soya beans eligible for aid.

3. Producer Member States shall verify, by means of a systematic check on the stock records and, where appropriate, on the financial records of applicants for aid, that the quantities appearing in the declarations of delivery have actually been delivered.

Article 6

Producer Member States shall communicate to the Commission, prior to their implementation, provi-

⁽¹⁾ OJ No L 239, 28. 9. 1968, p. 2.

sions adopted by them for the purpose of applying the arrangements provided for in this Regulation.

Article 7

Regulation (EEC) No 1777/76⁽¹⁾ is hereby repealed with effect from 1 November 1980.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply only to beans harvested in 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 30 June 1980.

For the Council

The President

V. BALZAMO

⁽¹⁾ OJ No L 199, 24. 7. 1976, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1725/80

of 25 June 1980

specifying the conditions for the inclusion of certain live animals of the domestic bovine species and certain meat of the bovine species under subheadings 01.02 A II a) and 02.01 A II a) 1 aa), 02.01 A II a) 2 aa) and 02.01 A II a) 3 aa) as listed in Annex C to the Interim Agreement between the European Economic Community and Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 97/69 of 16 January 1969 on measures to be taken for uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 280/77⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation annexed to Council Regulation (EEC) No 1272/80⁽³⁾, lists in Annex C the following products under subheadings 01.02 A II a), 02.01 A II a) 1 aa), 02.01 A II a) 2 aa) and 02.01 A II a) 3 aa) respectively :

1. live animals of the domestic bovine species, other than purebred breeding animals, not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in respect of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in respect of female animals ;
2. carcasses of bovine animals other than calves, fresh or chilled, of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg, and half carcasses or 'compensated' quarters of bovine animals other than calves, fresh or chilled, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (in particular those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is a light pink colour and the fat of which, of extremely fine texture, is white to light yellow in colour ;
3. forequarters of bovine animals other than calves, fresh or chilled, of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (in particular those of the vertebral apophyses), the meat of which is a light

pink colour and the fat of which, of extremely fine texture, is white to light yellow in colour ;

4. hindquarters of bovine animals other than calves, fresh or chilled, of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (in particular those of the vertebral apophyses), the meat of which is a light pink colour and the fat of which, of extremely fine texture, is white to light yellow in colour ;

Whereas inclusion under those subheadings is subject to the production of the certificate referred to in Article 11 (2) (c) of the aforementioned Interim Agreement ; whereas the certificate must show that the goods to which it relates correspond exactly to the wording of those subheadings and that they originated in and come from Yugoslavia ;

Whereas, pursuant to Article 9 of Council Regulation (EEC) No 802/68 of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1318/71⁽⁵⁾, the certificate must comply with certain conditions ;

Whereas it is appropriate to specify the form which the certificate must take and the conditions for its use ; whereas it is appropriate to lay down certain rules governing the appointment of issuing bodies so as to enable the Community to ensure that the conditions of issue of certificates are observed ;

Whereas the wording of the certificate and the conditions for issue and use thereof were determined by mutual agreement with the competent authorities of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ; whereas those authorities have communicated the name of the issuing body ;

Whereas, pursuant to Article 20 (1) of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and

⁽¹⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 40, 11. 2. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 26. 6. 1971, p. 6.

veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2916/79⁽²⁾, the general rules for the interpretation of the Common Customs Tariff and detailed rules for the application thereof apply to the classification of products covered by that Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on the Common Customs Tariff Nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The inclusion of certain live animals of the domestic bovine species and certain meat of the bovine species under subheadings :

01.02 A II a),
02.01 A II a) 1 aa),
02.01 A II a) 2 aa),
02.01 A II a) 3 aa),

referred to in Annex C to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia shall be subject to the conditions laid down in this Regulation.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 802/68, a certificate issued in Yugoslavia and fulfilling the requirements laid down in this Regulation shall be submitted when the products referred to in Article 1 are placed in free circulation in the Community.

Article 3

1. The certificate, corresponding to the model set out in Annex I, shall be prepared in one original and two copies. It shall be printed and completed in one of the official languages of the Community and also, where appropriate, in the official language or one of the official languages of the exporting country.

The competent authority of the Member State in which the products are presented may require a translation of the certificate.

2. The original and the copies thereof shall be typewritten or completed by hand. In the latter case they must be completed in block capitals.

3. The size of the certificate shall be about 210 × 297 mm. The paper used shall weigh not less than 40 grams per square metre. White paper shall be used for

the original, pink for the first copy and yellow for the second copy.

4. Each certificate shall bear an individual serial number followed by the nationality symbol 'YU'.

The copies shall bear the same serial number and the same nationality symbol as the original.

Article 4

1. The original and the first copy of the certificate shall be submitted, with the products to which they refer and within 12 days of the date of issue, to the customs authorities of the Member State in which the products are placed in free circulation.

2. The second copy of the certificate shall be sent by the issuing body direct to the competent authorities of the Member State in which the products are placed in free circulation.

Article 5

1. A certificate shall be valid only if it is duly authenticated by an issuing body appearing in the list provided for in Article 6 (2).

2. A duly authenticated certificate is one which shows the place and date of issue and bears the stamp of the issuing body and the signature of the person or persons authorized to sign it.

Article 6

1. An issuing agency may appear on the list only if :

- (a) it is recognized as such by the exporting country ;
- (b) it undertakes to verify the particulars shown in the certificates ;
- (c) it undertakes to provide the Commission and Member States, on request, with all appropriate information to enable an assessment to be made of the particulars shown in the certificates ;
- (d) it undertakes to send to the authorities indicated in Article 4 (2) the second copy of each authenticated certificate within three days of the date of issue.

2. A list of issuing bodies is given in Annex II to this Regulation.

3. The list shall be revised where the condition specified in paragraph 1 (a) is no longer satisfied or where an issuing body does not fulfil any of the obligations which it has undertaken.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 31.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

Article 7

Invoices produced in support of customs declarations shall bear the serial number(s) of the corresponding certificate(s).

Article 8

Council Regulation (EEC) No 766/70 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 802/74 ⁽²⁾, is hereby repealed.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 1 July 1980. However, until 31 October 1980 the products covered by this Regulation shall also be admitted under the relevant subheadings listed in Article 1 on presentation of a certificate of the kind used until 30 June 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 June 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 95, 29. 4. 1970, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 95, 5. 4. 1974, p. 37.

1. Consignor (full name and address)	CERTIFICATE No 0000 ORIGINAL Y U		
2. Consignee (full name and address)	CERTIFICATE FOR EXPORTS TO THE EEC OF BOVINE ANIMALS AND MEAT OF BOVINE ANIMALS (Application of Article 11 of the Interim Agreement between the EEC and Yugoslavia)		
NOTES A. This certificate shall be prepared in one original and two copies. B. The original and its two copies shall be typewritten or completed by hand ; in the latter case, they must be completed in block letters. C. The original and the first copy of the certificate shall be submitted, with the products to which they refer, to the customs authorities of the Member State in which the products are placed in free circulation within 12 days of the date of issue.			
3. Item number ; marks, numbers, number and kind of packages or head of cattle ; description of goods	4. Common Customs Tariff subheading	5. Gross weight (kg)	6. Net weight (kg)
7. Net weight (kg) (in words)			
8. I, the undersigned, acting on behalf of the authorized issuing body (box No 9) certify that the goods described above were subjected to health inspection atin accordance with the attached veterinary certificate of, originate in and come from YUGOSLAVIA and correspond exactly to the definition contained in Annex C to the Interim Agreement of 6 May 1980 between the EEC and Yugoslavia.			
9. Authorized issuing body	Place : Date : (Stamp of issuing body) (Signature)		

ANNEX II

Issuing body : SAVEZNI TRŽIŠNI INSPEKTORAT BEOGRAD

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1726/80

of 2 July 1980

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular
Article 13⁽⁵⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1658/79⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
1 July 1980 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1658/79 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	91.06
10.01 B	Durum wheat	92.83 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	82.17 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	87.29
10.04	Oats	73.28
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	96.85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	13.04
10.07 B	Millet	10.84 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	86.00 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	142.34
11.01 B	Rye flour	129.88
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	157.47
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	151.57

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1727/80

of 2 July 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1659/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 July 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1728/80
of 2 July 1980
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 113/80 ⁽²⁾, and in particular Article
11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 134/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1670/80 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 134/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 18, 24. 1. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 15.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1729/80**of 2 July 1980****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 113/80 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 135/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1671/80 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 18, 24. 1. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(*ECU / tonne*)

CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1730/80**of 1 July 1980****establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits
and apples and pears**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 223/78⁽²⁾, and in
particular Article 2 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1641/75 of 27 June 1975 establishing a system of
standard average values for the determination of the
value for customs purposes of apples and pears⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 224/78⁽⁴⁾, and in
particular Article 2 thereof,

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulations (EEC) No

1570/70 and (EEC) No 1641/75 to the elements
communicated to the Commission in accordance with
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1641/75 that the
standard average values should be fixed as shown in
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1641/75 shall be as shown
in the tables in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 July 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 10.

ANNEX

Table I: Citrus fruits

Code	Description	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£Irl	Lit	Fl	£
1.	Lemons :								
1.1	— Spain	1 550	299.45	96.68	224.60	25.85	46 054	106.00	23.35
1.2	(deleted)								
1.3	— Countries in southern Africa.	1 681	324.73	104.85	243.57	28.04	49 942	114.95	25.33
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	949	183.30	59.18	137.48	15.82	28 190	64.88	14.29
1.5	— USA	1 237	238.88	77.13	179.18	20.62	36 739	84.56	18.63
1.6	— Other countries	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾
2.	Sweet oranges :								
2.1	— Countries on the Mediterranean :								
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	1 096	211.68	68.35	158.78	18.27	32 556	74.93	16.51
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines.	—	—	—	—	—	—	—	—
2.1.3	— Other	—	—	—	—	—	—	—	—
2.2	— Countries in southern Africa.	1 259	243.14	78.50	182.37	20.99	37 393	86.06	18.96
2.3	— USA	1 352	261.08	84.29	195.82	22.54	40 152	92.41	20.36
2.4	— Brazil	635	122.76	39.63	92.08	10.60	18 880	43.45	9.57
2.5	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—	—
3.	Grapefruit and pomelos :								
3.1	(deleted)								
3.2	— Cyprus, Egypt, Gaza, Israel, Turkey	1 347	260.10	83.98	195.09	22.46	40 002	92.07	20.28
3.3	— Countries in southern Africa.	1 666	321.71	103.87	241.30	27.78	49 477	113.88	25.09
3.4	— USA	1 928	372.27	120.20	279.23	32.14	57 253	131.78	29.03
3.5	— Other American countries.	2 033	392.68	126.79	294.54	33.90	60 392	139.00	30.63
3.6	— Other countries	1 186	229.11	73.97	171.85	19.78	35 236	81.10	17.87
4.	Clementines.	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	Mandarines, including wilkings	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	Monreales and satsumas	—	—	—	—	—	—	—	—
7.	Tangerines, tangelos, tangors and other citrus fruits falling within subheading 08.02 B of the Common Customs Tariff, not elsewhere specified or included	1 071	206.92	66.81	155.20	17.86	31 824	73.25	16.14

⁽¹⁾ The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2044/79 of 18 September 1979 (OJ No L 236, 20. 9. 1979).

Table II: Apples and pears

8.	Apples :								
8.1	— Countries of the southern hemisphere.	2 352	454.17	146.64	340.66	39.21	69 849	160.77	35.42
8.2	— European third countries	—	—	—	—	—	—	—	—
8.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	2 808	542.38	175.12	406.82	46.83	83 414	191.99	42.30
9.	Pears :								
9.1	— Countries of the southern hemisphere.	3 058	590.51	190.66	442.92	50.99	90 816	209.03	46.06
9.2	— European third countries	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾
9.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	—	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2132/79 of 28 September 1979 (OJ No L 246, 29. 9. 1979).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1731/80

of 2 July 1980

amending Regulations (EEC) No 561/80 and (EEC) No 1216/80 on a standing invitation to tender for exports of white sugar and raw sugar during the 1980/81 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Articles 12 (2), 17 (5), and 19 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 561/80 of 5 March 1980 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 863/80⁽⁵⁾, and to Commission Regulation (EEC) No 1216/80 of 14 May 1980 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw beet sugar⁽⁶⁾, the Member States have been issuing partial invitations to tender for exports of white sugar, and of raw beet sugar, in respect of the 1979/80 marketing year; whereas, having regard to the current state and the foreseeable development of the Community sugar market and of the world market, it is possible to lay down now the conditions to apply to exports of sugars in respect of the 1980/81 marketing year; whereas Regulations (EEC) No 561/80 and (EEC) No 1216/80 should therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article shall be added to Regulations (EEC) No 561/80 and (EEC) No 1216/80:

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 93, 10. 4. 1980, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 122, 15. 5. 1980, p. 29.

Article 4a

1. By way of derogation from Article 4 (2) (b) the period for the submission of tenders which would otherwise end:

(a) on Wednesday, 19 November 1980 shall end on Tuesday, 18 November 1980 at 10 a.m.;

(b) on Wednesday, 24 December 1980 shall end on Tuesday, 23 December 1980 at 10 a.m.

2. By way of derogation from Article 4 (2) a partial invitation to tender in the period ending on Wednesday, 31 December 1980 shall not be issued.

Article 2

The text of Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 561/80 and of Regulation (EEC) No 1216/80 shall be replaced by the following:

'2. Export licences issued in connection with a partial invitation to tender shall be valid from the day of issue until the end of the fifth month following that in which the partial invitation was issued.

Nevertheless:

(a) export licences issued in connection with a partial invitation issued between 9 July 1980 and 15 September 1980:

— shall be valid only with effect from 15 September 1980, and

— shall remain valid until 31 January 1981;

(b) Export licences issued in connection with a partial invitation issued after 29 April 1981 shall be valid only until 30 September 1981.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 3 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1732/80**of 2 July 1980****fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 113/80 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the Arab Republic of Egypt ⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that the levy calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an amount to be fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 25 % of the average of the levies applied during a reference period;

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed

rules for the application of Regulation (EEC) No 2412/73 ⁽⁴⁾, the reference period is to be the quarter preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas the levies to be taken into consideration are therefore those applicable during the months of April, May and June 1980,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of rice originating in and coming from the Arab Republic of Egypt is to be reduced shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1980 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced

(*ECU/tonne*)

CCT heading No	Description	Amounts to be deducted
ex 10.06	Rice :	
	B. Other :	
	I. Paddy rice ; husked rice :	
	a) Paddy rice :	
	1. Round grain	16.15
	2. Long grain	22.66
	b) Husked rice :	
	1. Round grain	20.19
	2. Long grain	28.32
	II. Semi-milled or wholly milled rice :	
	a) Semi-milled rice :	
	1. Round grain	45.18
	2. Long grain	61.10
	b) Wholly milled rice :	
	1. Round grain	48.12
	2. Long grain	65.50
	III. Broken rice	6.95

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1733/80**of 2 July 1980****fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Egypt must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1030/77 of 17 May 1977 concluding the Interim
Agreement between the European Economic Commu-
nity and the Arab Republic of Egypt⁽¹⁾, and in parti-
cular the second subparagraph of paragraph 3 of the
exchange of letters relating to Article 13 of the Agree-
ment;

Whereas the exchange of letters covered by Regula-
tion (EEC) No 1030/77 provides that the variable
component of the levy calculated in accordance with
Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of
29 October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and rice⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽³⁾, is to be
reduced by an amount fixed by the Commission each
quarter; whereas this amount must be equal to 60 %
of the average of the levies in force during the three

months preceding the month during which the
amount is fixed;

Whereas the variable components applicable during
April, May and June 1980 to the products falling
within subheading 23.02 A of the Common Customs
Tariff are to be taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts referred to in the second subparagraph
of paragraph 3 of the exchange of letters covered by
Regulation (EEC) No 1030/77 to be deducted from
the variable component applicable to bran and sharps
originating in Egypt shall be as shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 126, 23. 5. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

CCT heading No	ECU/tonne
23.02 A I a)	16.07
23.02 A I b)	51.41
23.02 A II a)	12.85
23.02 A II b)	51.41

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1734/80**of 2 July 1980****fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1512/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement
in the form of an exchange of letters relating to
Article 22 of the Cooperation Agreement and Article
15 of the Interim Agreement between the European
Economic Community and the Republic of Tunisia
and concerning the import into the Community of
bran and sharps originating in Tunisia ⁽¹⁾, and in parti-
cular the second subparagraph of paragraph 3 of the
exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1518/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement
in the form of an exchange of letters relating to
Article 21 of the Cooperation Agreement and Article
14 of the Interim Agreement between the European
Economic Community and the People's Democratic
Republic of Algeria and concerning the import into
the Community of bran and sharps originating in
Algeria ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph
of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1525/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement
in the form of an exchange of letters relating to
Article 23 of the Cooperation Agreement and Article
16 of the Interim Agreement between the European
Economic Community and the Kingdom of Morocco
and concerning the import into the Community of
bran and sharps originating in Morocco ⁽³⁾, and in
particular the second subparagraph of paragraph 3 of
the exchange of letters,

Whereas the Agreement in the form of an exchange
of letters annexed to Regulations (EEC) No 1512/76,
(EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 provides
that the variable component of the levy calculated in
accordance with Article 2 of Council Regulation
(EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import
and export system for products processed from cereals
and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2245/78 ⁽⁵⁾, is to be reduced by an amount fixed
by the Commission each quarter; whereas this
amount must be equal to 60 % of the average of the
variable components of the levies in force during the
three months preceding the month during which the
amount is fixed;

Whereas the variable components applicable to the
products falling within subheading 23.02 A II of the
Common Customs Tariff during April, May and June
1980 have been taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in the second subparagraph of
paragraph 3 of the exchange of letters forming the
Agreement annexed to Regulations (EEC) No
1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 to
be deducted from the variable component applicable
to bran and sharps originating in Tunisia, Algeria and
Morocco respectively, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

CCT heading No	ECU/tonne
23.02 A II a)	12·85
23.02 A II b)	51·41

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1735/80**of 2 July 1980****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1367/80⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1556/80
of 20 June 1980⁽³⁾, introduced a countervailing
charge on tomatoes originating in Romania ;

Whereas for this product originating in Romania
there were no prices for six consecutive working days ;
whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of tomatoes
originating in Romania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 1556/80 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 153, 21. 6. 1980, p. 37.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1736/80**of 2 July 1980****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Albania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1367/80⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1554/80
of 20 June 1980⁽³⁾, introduced a countervailing
charge on tomatoes originating in Albania;

Whereas for this product originating in Albania there
were no prices for six consecutive working days;
whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of tomatoes
originating in Albania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1554/80 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 153, 21. 6. 1980, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1737/80
of 2 July 1980
altering the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular
Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (2)
thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar
was fixed by Regulation (EEC) No 1703/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation
(EEC) No 1703/80 to the information at present avail-
able to the Commission, that the export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first
subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No
3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 98.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1980 altering the export levy on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar ex B. Raw sugar other than candy sugar	5.51 10.54 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 24 June 1980

opening quotas for the import into Italy of motors, transmissions and front axles for tractors falling within heading Nos ex 84.06 and ex 87.06 of the Common Customs Tariff and originating in Romania

(80/606/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 75/210/EEC of 27 March 1975 on unilateral import arrangements in respect of State-trading countries⁽¹⁾, and in particular the first indent of Article 7 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas in accordance with Article 3 of Decision 75/210/EEC the Italian Republic has requested that an amendment be made to the import arrangements applied to Romania under Decision 80/158/EEC⁽²⁾;

Whereas the amendment requested does not raise any particular economic problems; whereas it should be adopted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For 1980 the Italian Republic shall open in respect of Romania by way of exception and subject to a maximum value of 10 000 million lire:

- an import quota of 6 000 three-cylinder tractor engines falling within heading No ex 84.06 of the Common Customs Tariff,
- an import quota of 200 two-cylinder tractor engines falling within heading No ex 84.06 of the Common Customs Tariff,
- an import quota of 6 000 transmissions for tractors falling within heading No ex 87.06 of the Common Customs Tariff,
- an import quota of 3 000 front axles for tractors falling within heading No 87.06 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Luxembourg, 24 June 1980.

For the Council

The President

S. FORMICA

⁽¹⁾ OJ No L 99, 21. 4. 1975, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 42, 18. 2. 1980, p. 1.

COUNCIL DIRECTIVE**of 24 June 1980****prolonging certain derogations granted to Denmark, Ireland and the United Kingdom in respect of swine fever****(80/607/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, under Directive 80/218/EEC ⁽⁴⁾, Denmark, Ireland and the United Kingdom were authorized to retain until 30 June 1980 their national provisions for ensuring protection against swine fever;

Whereas Community rules offer the only final solution to the problems caused by this disease;

Whereas the proposals which have been forwarded for this purpose by the Commission must be examined; whereas a sufficient period should be provided for their adoption by the Council and their implementation by the Member States prior to the expiry of the abovementioned derogations;

Whereas, therefore, these derogations should be extended until 31 October 1980,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

By way of derogation from Directive 64/432/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Directive 80/219/EEC ⁽⁶⁾, and

from Directive 72/461/EEC ⁽⁷⁾, as last amended by Directive 80/213/EEC ⁽⁸⁾, Denmark, Ireland and the United Kingdom are authorized to retain their national rules relating to protection against swine fever upon introduction into their territory of swine for breeding, store and slaughter and to imports of fresh pigmeat, subject to compliance with the general provisions of the Treaty.

Article 2

This Directive shall apply until 31 October 1980.

Article 3

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 30 June 1980 at the latest and shall inform the Commission thereof.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1980.

For the Council

The President

S. FORMICA

⁽¹⁾ OJ No C 130, 31. 5. 1980, p. 10.

⁽²⁾ Opinion delivered on 20 June 1980 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ Opinion delivered on 2 July 1980 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽⁶⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 1.

COUNCIL DIRECTIVE

of 30 June 1980

amending for the seventh time Directive 73/241/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cocoa and chocolate products intended for human consumption

(80/608/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽³⁾,

Whereas, pursuant to paragraph 2 (b) (iii) of Annex II to Council Directive 73/241/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Directive 78/842/EEC⁽⁵⁾, Member States can retain authorization of the use in cocoa and chocolate products of the emulsifiers listed in paragraph 2 (a) (iii) of that Annex;

Whereas the use of ammonium phosphatides (ammonium salts of phosphatidic acids) appears to offer technological advantages since they do not alter the organoleptic properties of the cocoa and chocolate products to which they are added;

Whereas the use of ammonium salts of phosphatidic acids does not pose any danger to public health since, pursuant to the rule set out in Annex I (6) concerning lecithins, this use is accompanied by the stipulation of a total phosphatide level which must not be exceeded in the finished product and which is fixed by taking into account the natural phosphatide content of cocoa beans;

Whereas all the Member States should therefore be afforded the possibility of authorizing the use of these substances and of deciding at a later date, on the basis of experience, on the possibility of generalized use thereof throughout the Community;

Whereas any decision designed to extend the use of glycerol polyricinoleate and sorbitan tristearate in cocoa and chocolate products should be postponed;

Whereas the absence of reliable data on consumption of cocoa and chocolate products throughout the

Community makes it impossible to assess the amounts of each of these two substances which could be absorbed by consumers; whereas, therefore, it is currently impossible to state categorically that no danger to human health exists;

Whereas, moreover, a further thorough examination is necessary in order to justify the use of these substances from the technological standpoint,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 73/241/EEC shall be amended as follows:

1. Annex II shall be supplemented by the following paragraph:

'1. (a) Member States may authorize the addition of ammonium salts of phosphatidic acids to the cocoa and chocolate products referred to in Annex I (1) with the exception of cocoa nib.

The name of the product shall be accompanied by the declaration of this addition and its percentage, except when ammonium salts of phosphatidic acids are added to the various kinds of chocolate referred to in Annex I under headings 1.16 to 1.28.

If ammonium salts of phosphatidic acids are used, the maximum percentages laid down in the third subparagraph of Annex I (6) shall also apply.

The Council may, in accordance with the procedure laid down in Article 100 of the Treaty, include this substance in Annex I.'

2. The text of Annex II (2) (a) (iii) shall be replaced by the following:

'(iii) polyglycerol polyricinoleate and sorbitan tristearate in the cocoa and chocolate products referred to in the first subparagraph of Annex I (6).'

(1) OJ No C 89, 10. 4. 1980, p. 5.

(2) OJ No C 34, 11. 2. 1980, p. 103.

(3) OJ No C 247, 1. 10. 1979, p. 12.

(4) OJ No L 228, 16. 8. 1973, p. 23.

(5) OJ No L 291, 17. 10. 1978, p. 15.

3. In Annex II (2) (b) (iii) the date '20 June 1979' shall be replaced by '31 December 1983'.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Article 2

This Directive shall take effect from 21 June 1979.

Done at Luxembourg, 30 June 1980.

Article 3

Member States shall take the measures necessary to comply with this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.

For the Council

The President

V. BALZAMO

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 925/80 of 16 April 1980 amending Regulation (EEC) No 262/79 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs

(Official Journal of the European Communities No L 99 of 17 April 1980)

Page 13, Article 1, paragraph 2, at the beginning of the new Article 7 (1):

for: '...as referred to in Article 5 (1) and (2), where Article 10 (2) is applied, butter cannot ...'

read: '... as referred to in Article 5 (1) and (2) and butter, where Article 10 (2) is applied, cannot ...'
